

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

IEC 60335-2-24
Edition 7.0 2010-02
Amendment 2: 2017-04

**HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES –
SAFETY –**

**Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances,
ice-cream appliances and ice makers**

INTERPRETATION SHEET 2

This interpretation sheet has been prepared by subcommittee 61C: Safety of refrigeration appliances for household and commercial use, of technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this interpretation sheet is based on the following documents:

DISH	Report on voting
61C/839/DISH	61C/853/RVDISH

Full information on the voting for the approval of this interpretation sheet can be found in the report on voting indicated in the above table.

SC 61C interpretation sheet on: Subclause 30.2 of IEC 60335-2-24:2010/AMD2:2017

Subclause 30.2 states:

"Add the following to the addition:

For accessible thermal insulation and non-metallic material on the external rear surfaces of an appliance having an area exceeding 75 cm² that is in direct contact with the thermal insulation, compliance is checked by the test of 30.2.101."

Question 1: Has this subclause to be interpreted as:

"Add the following to the addition:

For accessible thermal insulation and non-metallic material on the external rear surfaces of an appliance having a total area exceeding 75 cm² that is in direct contact with the thermal insulation, compliance is checked by the test of 30.2.101."

Subclause 30.2.101, final bullet point states:

- *"that has an area not exceeding 75 cm² that is in direct contact with the thermal insulation is not tested. "*

Question 2: Has this bullet point to be interpreted as:

- *"that has a total area not exceeding 75 cm² that is in direct contact with the thermal insulation is not tested. "*

Answers:

Question 1 –

From Subclause 30.2 addition, the following materials shall be tested:

- 1) Accessible thermal insulation
- 2) Non-metallic material on the rear surface of the appliance having an area exceeding 75 cm² that is in direct contact with the thermal insulation

Small holes (< 3 mm²) in the outer case were not intended to be considered as "accessible thermal insulation". These small < 3 mm² holes are much smaller than the test probe B, so therefore the thermal insulation of 3 mm² holes is automatically not considered as accessible thermal insulation without additional evaluation.

When testing accessible thermal insulation, the test is intended to be performed by applying the flame to the accessible thermal insulation on the end product.

Question 2 – See question 1.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 60335-2-24
Édition 7.0 2010-02
Amendement 2: 2017-04

**APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES –
SÉCURITÉ –**

**Partie 2-24: Exigences particulières pour les appareils de réfrigération,
les sorbetières et les fabriques de glace**

FEUILLE D'INTERPRÉTATION 2

Cette feuille d'interprétation a été établie par le sous-comité 61C: Sécurité des appareils de réfrigération à usage domestique et commercial, du comité d'études 61 de l'IEC: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cette feuille d'interprétation est issu des documents suivants:

DISH	Rapport de vote
61C/839/DISH	61C/853/RVDISH

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette feuille d'interprétation.

**Feuille d'interprétation du SC 61C sur: Paragraphe 30.2 de l'IEC 60335-2-24:2010/
AMD2:2017**

Le Paragraphe 30.2 indique:

"Ajouter le texte suivant à l'addition:

Pour l'isolation thermique accessible et un matériau non métallique sur les surfaces extérieures situées à l'arrière d'un appareil ayant une surface supérieure à 75 cm² en contact direct avec l'isolation thermique, la vérification est effectuée au moyen de l'essai de 30.2.101."

Question 1: Ce paragraphe doit-il être interprété comme suit:

"Ajouter le texte suivant à l'addition:

Pour l'isolation thermique accessible et un matériau non métallique sur les surfaces extérieures situées à l'arrière d'un appareil ayant une surface totale supérieure à 75 cm² en contact direct avec l'isolation thermique, la vérification est effectuée au moyen de l'essai de 30.2.101."

Au Paragraphe 30.2.101, le dernier point indique:

- "ayant une surface inférieure ou égale à 75 cm² en direct contact avec l'isolation thermique n'est pas soumis à l'essai."

Question 2: Ce point doit-il être interprété comme suit? :

- "ayant une surface totale inférieure ou égale à 75 cm² en contact direct avec l'isolation thermique n'est pas soumis à l'essai."

Réponses:

Question 1 –

D'après l'ajout du Paragraphe 30.2, les matériaux suivants doivent être soumis à l'essai:

- 1) Isolation thermique accessible
- 2) Matériau non métallique sur la surface située à l'arrière de l'appareil ayant une surface supérieure à 75 cm² en contact direct avec l'isolation thermique

De petits trous (< 3 mm²) dans le boîtier extérieur n'étaient pas destinés à être considérés comme "isolation thermique accessible". Ces petits trous < 3 mm² sont bien inférieurs au calibre d'essai B, par conséquent l'isolation thermique de trous de 3 mm² n'est automatiquement pas considérée comme isolation thermique accessible sans évaluation complémentaire.

Lors de l'essai de l'isolation thermique accessible, l'essai est destiné à être réalisé en appliquant la flamme au niveau de l'isolation thermique accessible sur le produit fini.

Question 2 – Voir question 1.